

Predstavitveni zbornik Oddelka za azijske in afriške študije
DRUGOSTOPENJSKI MAGISTRSKI ENODISCIPLINARNI ŠTUDIJSKI
PROGRAM SINOLOGIJA

UNIVERZA V LJUBLJANI, FILOZOFSKA FAKULTETA

1. Podatki o študijskem programu

Drugostopenjski magistrski študijski program Sinologija traja 2 leti (4 semestre) in obsega skupaj 120 ECTS. Strokovni naslov, ki ga pridobi diplomant, je **magister** oziroma **magistrica sinologije**. Okrajšava za naziv je **mag. sin.**

Program se ne deli na smeri ali module.

2. Temeljni cilji programa in splošne kompetence, ki se pridobijo s programom

Temeljni cilji programa: V sklopu magistrskega študija so temeljni cilji programa utrjevanje, razvoj, nadgradnja in specializacija sposobnosti razumevanja in aktivne uporabe kitajskega jezika in pisave, ter splošno poznavanje kulturoloških oziroma družboslovnih vsebin glede na izbrano smer študija (humanistično oziroma družboslovno).

Splošne kompetence: obsegajo tako specifično tradicionalnih razvojev, kot tudi strukture aktualnih družbenih stvarnosti navedenega kulturno-civilizacijskega kompleksa. Na ravni magistrskega študija morajo študentje in študentke osvojiti znanje, povezano z izbrano študijsko smerjo (humanistična, družboslovna) in izkazati specializirano znanje na področju, povezanim s konkretno temo njihove magistrske naloge.

Diplomanti bodo imeli naslednje kompetence:

- sposobnost prepoznavanja in aktivne uporabe okoli 8.000 kitajskih pismenk tako v tradicionalni, kot tudi v poenostavljeni obliki.
- Sposobnost samostojnega govornega in pisnega izražanja na zahtevnejši ravni in v specializiranih strokovnih kontekstih, povezanih z izbrano študijsko smerjo (kulturološka oziroma družboslovna).
- Sposobnost prevajanja (kitajščina – slovenščina) zahtevnejših literarnih, tehničnih in strokovnih besedil.
- Sposobnost konsekutivnega prevajanja iz kitajščine v slovenščino in obratno.
- Sposobnost obvladanja strokovne terminologije, povezane z izbrano študijsko smerjo.

3. Pogoji za vpis in merila za izbiro ob omejitvi vpisa

V drugostopenjski magistrski študijski program Sinologija se lahko vpiše:

- kdor je uspešno zaključil prvostopenjski enodisciplinarni univerzitetni študijski program Sinologija;

- kdor je uspešno zaključil prvostopenjski dvodisciplinarni univerzitetni študijski program po dvodisciplinarnem programu Kulture Vzhodne Azije z lektoratom iz kitajskega jezika ter opravil diferencialne izpite iz temeljnih sinoloških predmetov v obsegu od 10 do 40 ECTS. Diferencialni izpiti bodo določeni individualno glede na predhodno pridobljene kompetence.

Kandidat lahko opravi te obveznosti med študijem na prvi stopnji ali z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v drugostopenjski študijski program.

- kdor je končal katerikoli drugi prvostopenjski univerzitetni študijski program, pri čemer mora glede na zaključeno smer študija opravljati diferencialne izpite iz temeljnih sinoloških predmetov v obsegu od 10 do 60 ECTS. Diferencialni izpiti bodo določeni individualno glede na pridobljeno predhodno izobrazbo kandidata. Kandidat lahko opravi te obveznosti med študijem na prvi stopnji ali z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v drugostopenjski študijski program.

- kdor je zaključil katerikoli študijski program za pridobitev visoke strokovne izobrazbe, sprejet od 1.1.1994 do 11.6.2004, pri čemer mora glede na zaključeno smer študija opravljati diferencialne izpite iz temeljnih sinoloških predmetov v obsegu od 10 do 60 ECTS. Diferencialni izpiti bodo določeni individualno glede na pridobljeno predhodno izobrazbo kandidata. Kandidat lahko opravi te obveznosti med študijem na prvi stopnji ali z opravljanjem diferencialnih izpitov pred vpisom v drugostopenjski študijski program.

Med **temeljne sinološke predmete** sodijo

- Sodobna kitajščina 3 (12 ECTS),
- Razvoj kitajske pisave (6 ECTS),
- Zgodovina vzhodne Azije (8 ECTS),
- Moderna Kitajska (6 ECTS);
- Kitajska filozofija (6 ECTS),
- Kitajska literatura (6 ECTS),
- Kitajska umetnost (6 ECTS),
- Teorija in praksa prevajanja (6 ECTS),
- Moderni teoretski diskurzi (3 ECTS),
- Sodobna kitajska politika in gospodarstvo (3 ECTS).

V skladu s 121. členom statuta Univerze v Ljubljani pogoje za vpis na študij za pridobitev izobrazbe izpolnjuje tudi, kdor je končal enakovredno izobraževanje v tujini. Postopek vodi pooblaščen oseba Univerze v Ljubljani, vsebinsko pa o priznavanju v tujini pridobljene izobrazbe odloča senat članice oziroma univerze skladno s 77. oz. 47. členom Statuta UL. V primeru omejitve vpisa veljajo naslednja merila za izbor: - povprečna ocena na prvostopenjskem ali dodiplomskem študiju (50 %), - ocena zaključnega diplomskega dela (50 %).

4. Merila za priznavanje znanj in spretnosti, pridobljenih pred vpisom v program

Za priznavanje znanja in spretnosti, ki predstavljajo pogoj za vpis na enodisciplinarni magistrski študij sinologije zadostuje dokazilo o uspešno opravljenem dodiplomskem študiju sinologije (diploma). V izjemnih primerih komisija, ki jo določi Oddelek za azijske in afriške študije, obravnava tudi prošnje za vpis tistih študentov in študentk, ki tega pogoja niso izpolnili, vendar izpolnjujejo podobne pogoje oziroma dokazljivo razpolagajo s primerljivim znanjem.

5. Pogoji za napredovanje po programu

Pogoji za napredovanje iz letnika v letnik:

Pogoji za napredovanje po študijskem programu so usklajeni s 151. členom Statuta Univerze v Ljubljani. Za prehod v drugi letnik programa mora študent opraviti študijske obveznosti v

tolikšnem obsegu, da doseže 90 odstotkov KT, predpisanih s predmetnikom (54 od 60 KT) za posamezni letnik.

V primeru izjemnih okoliščin (določenih v Statutu UL, 153. člen), pa se lahko na podlagi rešene prošnje vpišejo v višji letnik tudi tisti študentje, ki so opravili 85 odstotkov obveznosti (torej dosegli 51 KT). O tem vpisu odloča Odbor za študentska vprašanja in usmerjanje, pri čemer lahko oddelek poda posvetovalno mnenje. Manjkajoče obveznosti morajo biti opravljene do vpisa v naslednji, višji letnik (sklep, sprejet na 42. seji senata FF z dne 13.2.2013).

Pogoji za ponavljanje letnika: pogoji za ponavljanje letnika in podaljšanje statusa študenta so v skladu s 151. in 153. ter z 238. in 240. členom statuta UL in z Zakonom o visokem šolstvu. Študentom med študijem svetujejo in jih usmerjajo sodelavci oddelka AASŠ.

6. Pogoji za dokončanje študija

Za dokončanje študija mora študent opraviti vse obveznosti, ki jih določajo študijski program in učni načrti predmetov. Poleg uspešno opravljenih izpitov in drugih oblik preverjanja znanja pri predmetih, navedenih v študijskem programu, to vključuje tudi:

- 1) samostojno izdelavo magistrskega dela pod mentorstvom izbranega učitelja in zagovor magistrskega dela v kitajščini pred tričlansko komisijo, izdelava in zagovor magistrskega dela – skupaj 17 ECTS.
- 2) Skupni zaključni izpit v slovenščini, ki zaobjema izkazano strokovno znanje iz vseh predmetov podiplomskega študijskega programa sinologije in iz specializiranega področja, ki ga študent/ka obdela v specifični temi svojega magistrskega dela, skupaj 3 ECTS. (Za podrobnosti glej sklep nadaljevanja 43. seje senata FF z dne 25.5.2005.)

7. Pogoji za prehod med programi

Prehodi so možni med študijskimi programi iste stopnje, torej 2. stopnje.

Prehodi so možni med študijskimi programi:

- a) ki ob zaključku študija zagotavljajo pridobitev primerljivih kompetenc;
- b) med katerimi se lahko po kriterijih za priznavanje prizna vsaj polovica obveznosti po Evropskem prenosnem kreditnem sistemu iz prvega študijskega programa, ki se nanašajo na obvezne predmete drugega študijskega programa.

Študent oz. študentka se lahko vključi v višji letnik drugega študijskega programa, če mu je v postopku priznavanja zaradi prehoda priznanih vsaj toliko in tiste kreditne točke, ki so pogoj za vpis v višji letnik javnoveljavnega študijskega programa. Za prehod med programi se ne šteje vpis v začetni letnik študijskega programa.

Pri prehodih se lahko priznavajo:

- a) primerljive študijske obveznosti, ki jih je študent/-tka opravil/-a v prvem študijskem programu;
- b) neformalno pridobljena primerljiva znanja.

Predhodno pridobljena znanja študent/-tka izkazuje z ustreznimi dokumenti.

V skladu s 5. členom Meril za prehode med študijskimi programi lahko študenti prehajajo tudi iz univerzitetnih (nebolonjskih) študijskih programov, sprejetih pred 11. 6. 2004, na bolonjske študijske programe, pri čemer je prehod mogoč:

- le med študijskimi programi istih disciplin in
- če od kandidatovega zadnjega vpisa na univerzitetni študijski program, s katerega prehaja, nista minili več kot 2 leti, vendar pa najkasneje do konca študijskega leta 2015/2016.

O izpolnjevanju pogojev za prehod in priznavanju obveznosti, na podlagi individualne prošnje kandidata/-tke in dokazil o opravljenih obveznostih, odloča pristojni organ fakultete na predlog oddelka po postopku, ki je določen v Statutu UL.

V primeru, da ima študent/-tka opravljene obveznosti na tuji visokošolski instituciji, vloži vlogo za priznanje v tujini opravljenega izobraževanja na predpisanem obrazcu v skladu z Zakonom o vrednotenju in priznavanju izobraževanja in veljavnim pravilnikom. Vlogi priloži predpisane dokumente.

8. Načini ocenjevanja

Načini ocenjevanja oziroma načini preverjanja znanja so določeni za vsak predmet posebej v učnih načrtih, in obsegajo ustne ter pisne izpite, kolokvije, eseje in seminarske naloge, projektno delo in študije primerov, aktivno sodelovanje v diskusijah.

Ocenjevalna lestvica:

- 10 - (odlično: izjemni rezultati z zanemarljivimi napakami),
- 9 - (prav dobro: nadpovprečno znanje, vendar z nekaj napakami),
- 8 - (prav dobro: solidni rezultati),
- 7 - (dobro: dobro znanje, vendar z večjimi napakami),
- 6 - (zadostno: znanje ustreza minimalnim kriterijem),
- 5-1 (nezadostno: znanje ne ustreza minimalnim kriterijem).

9. Predmetnik študijskega programa s predvidenimi nosilci predmetov

Razmerje predavanj (P), seminarjev (S), vaj (V) in samostojenega dela (SD) študenta/ke pri posameznem predmetu ter njegovo ovrednotenje s kreditnimi točkami (ECTS).

Strokovni izbirni predmeti so tisti, ki jih v okviru akreditiranega programa ponuja Oddelek za azijske in afriške študije. Vsi predmeti se ne izvajajo vsako leto, temveč je izvajanje odvisno od razpoložljivosti predavateljev. Izvajajo se bodisi celoletno bodisi semestrsko.

PREDMETNIK za ENODISCIPLINARNO SINOLOGIJO – DRUGA STOPNJA

1. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Sodobna kitajščina 4	Doc. dr. Mateja Petrovčič			30			90	120	4
2.	Pisno prevajanja in konsektivno tolmačenje	Doc. dr. Mateja Petrovčič		15	15			60	90	3
3.	Klasična kitajščina 1	Doc. dr. Mateja Petrovčič	15		15			90	120	4
4.	Izbrana poglavja iz kitajske literature	Izr. prof. dr. Maja Lavrač	15	15				60	90	3
5.	Izbrana poglavja iz kitajske umetnosti	Doc. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	15	15				60	90	3
6.	Politika, družba, ekonomija	Red. prof. dr. Mitja Saje	30					90	120	4
7.	Strokovni izbirni predmet 1		15	15				60	90	3
8.	Strokovni izbirni predmet 2		15	15				60	90	3
9.	Strokovni izbirni predmet 3		15	15				60	90	3
SKUPAJ*			120	90	60			630	900	30
DELEŽ**			13,3 %	10%	6,7%			70%	100%	

* Natančen izračun skupnega števila in deleža kontaktnih ur po posameznih oblikah študija ni mogoč, saj je pri izbirnih predmetih razmerje med različnimi oblikami odvisno od posameznega predmeta. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

** Delež predavanj, seminarjev in vaj zaradi različne opredeljenosti pri posameznih izbirnih predmetih ni mogoče določiti. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

2. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Sodobna kitajščina 4	Doc. dr. Mateja Petrovčič			30			90	120	4
2.	Pisno prevajanje in konsektivno tolmačenje	Doc. dr. Mateja Petrovčič		15	15			60	90	3
3.	Klasična kitajščina 1	Doc. dr. Mateja Petrovčič	15		15			90	120	4
4.	Izbrana poglavja iz kitajske literature	Izr. prof. dr. Maja Lavrač	15	15				60	90	3
5.	Izbrana poglavja iz kitajske umetnosti	Doc. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	15	15				60	90	3
6.	Politika, družba, ekonomija	Red. prof. dr. Mitja Saje	30					90	120	4
7.	Strokovni izbirni predmet 1		15	15				60	90	3
8.	Strokovni izbirni predmet 2		15	15				60	90	3
9.	Strokovni izbirni predmet 3		15	15				60	90	3
SKUPAJ*			120	90	60			630	900	30
DELEŽ**			13,3%	10%	6,7%			70%	100%	

* Natančen izračun skupnega števila in deleža kontaktnih ur po posameznih oblikah študija ni mogoč, saj je pri izbirnih predmetih razmerje med različnimi oblikami odvisno od posameznega predmeta. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

** Delež predavanj, seminarjev in vaj zaradi različne opredeljenosti pri posameznih izbirnih predmetih ni mogoče določiti. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

3. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Bralni seminar*	Red. prof. dr. Jana Rošker in doc. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik		30				120	150	5
2.	Klasična kitajščina 2	Red. prof. dr. Jana Rošker			30			60	90	3
3.	Izbrana poglavja iz kitajske filozofije	Red. prof. dr. Jana Rošker	15	15				60	90	3
4.	Metodološki seminar za magistrsko delo	Red. prof. dr. Jana Rošker		30				60	90	3
5.	Strokovni izbirni predmet 4		15	15				60	90	3
6.	Strokovni izbirni predmet 5		15	15				60	90	3
7.	Magistrsko delo							300	300	10
SKUPAJ**			45	105	30			720	900	30
DELEŽ***			5%	11,7%	3,3%			80%	100%	

*Bralni seminar: študent izbere med modernimi ali klasičnimi teksti.

** Natančen izračun skupnega števila in deleža kontaktnih ur po posameznih oblikah študija ni mogoč, saj je pri izbirnih predmetih razmerje med različnimi oblikami odvisno od posameznega predmeta. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

***Delež predavanj, seminarjev in vaj zaradi različne opredeljenosti pri posameznih izbirnih predmetih ni mogoče določiti. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

4. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Bralni seminar*	Red. prof. dr. Jana Rošker in doc. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik		30				120	150	5
2.	Klasična kitajščina 2	Red. prof. dr. Jana Rošker			30			60	90	3
3.	Izbrana poglavja iz kitajske filozofije	Red. prof. dr. Jana Rošker	15	15				60	90	3
4.	Metodološki seminar za magistrsko delo	Red. prof. dr. Jana Rošker		30				60	90	3
5.	Strokovni izbirni predmet 4		15	15				60	90	3
6.	Strokovni izbirni predmet 5		15	15				60	90	3
7.	Magistrsko delo							210	210	7
8.	Zaključni izpit							90	90	3
SKUPAJ**			45	105	30			720	900	30
DELEŽ***			5%	11,7%	3,3%			80%	100%	

*Bralni seminar: študent izbere med modernimi ali klasičnimi teksti.

** Natančen izračun skupnega števila in deleža kontaktnih ur po posameznih oblikah študija ni mogoč, saj je pri izbirnih predmetih razmerje med različnimi oblikami odvisno od posameznega predmeta. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

*** Deleža predavanj, seminarjev in vaj zaradi različne opredeljenosti pri posameznih izbirnih predmetih ni mogoče določiti. Kot primer je izbran predmet s 15 urami predavanj in 15 urami seminarjev na semester.

Izbirni predmeti** (strokovni)										
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			Pred.	Sem.	Vaje	Klinične vaje	Druge obl. š.			
1.	Moderna in sodobna kitajska literatura*	Red. prof. dr. Jana Rošker	30	30				120	180	6
2.	Poslovna kitajščina*	Red. prof. dr. Mitja Saje			60			120	180	6
3.	Medijska kitajščina*	Doc. dr. Mateja Petrovčič			60			120	180	6
4.	Pisanje strokovnega besedila*	Red. prof. dr. Jana Rošker			60			120	180	6
5.	Prevajanje poezije*	Izr. prof. dr. Maja Lavrač	30	30				120	180	6
6.	Etničnost in nacionalizem na Kitajskem*	Red. prof. dr. Jana Rošker	30	30				120	180	6
7.	Značilnosti sodobne kitajščine*	Doc. dr. Mateja Petrovčič	30	30				120	180	6
8.	Priprave za HSK*	Red. prof. dr. Mitja Saje		60				120	180	6
9.	Kitajska kozmologija*	Doc. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	30	30				120	180	6
10.	Izbrana poglavja iz sodobne kitajske družbe*	Red. prof. dr. Jana S. Rošker	30	30				120	180	6
11.	Stiki med Azijo in Afriko*	Doc. dr. Nataša Vampelj Suhadolnik	30	30				120	180	6
12.	Poglavja iz japonskega družboslovja	Red. prof. dr. Andrej Bekeš	15	15				60	90	3
13.	Epistemologija japonološkega raziskovanja	Red. prof. dr. Andrej Bekeš	15	15				60	90	3
14.	Posebna poglavja iz kulturne zgodovine Japonske	Red. prof. dr. Andrej Bekeš	15	15				60	90	3
15.	Posebna poglavja iz zgodovine idej Japonske	doc. dr. Takamune Kawashima	15	15				60	90	3

16.	Sodobni japonski jezik – lektorske vaje 1*	lekt. dr. Kristina Hmeljak Sangawa			120			120	240	8
17.	Sodobna japonski jezik – lektorske vaje 2*	lekt. dr. Kristina Hmeljak Sangawa	30		120			120	270	9
18.	Sodobni korejski jezik 1*	Doc. dr. Yong Lee	60		100			140	300	9
19.	Sodobni korejski jezik 2*	Doc. dr. Yong Lee	60		90			150	300	9
20.	Sodobni korejski jezik 3*	Doc. dr. Yong Lee	60		60			60	180	6
21.	Fonetika korejščine 1	Dr. Byoung Yoong Kang			30			30	60	3
22.	Fonetika korejščine 2	Dr. Byoung Yoong Kang			30			30	60	3
23.	Korejska pisava 1	Doc. dr. Yong Lee	15		15			60	90	3
SKUPAJ										

*Celoletni predmeti

**Vsi izbirni predmeti se ne izvajajo vsako leto, temveč je izvajanje posamičnih izbirnih predmetov odvisno od razpoložljivosti predavateljev. Predmeti se lahko izvajajo semestrsko ali celoletno, prav tako odvisno od razpoložljivosti predavateljev. Študent v prvem letniku izbere tri izbirne predmete ter v drugem letniku dva izbirna predmeta. Razpredelnica se ne ponovi za vsak semester ter je dodana le na koncu predmetnika.

V primeru, da študent že na prvi stopnji posluša in opravi predmete iz Sodobnega japonskega jezika – lektorske vaje 1 in 2 ter iz korejskih jezikovnih predmetov, jih na drugi stopnji ne more izbrati.

9. Kratka predstavitev posameznih predmetov

OBVEZNI PREDMETI

Sodobna kitajščina 4 (8 ECTS)

Najzahtevnejše slovnične strukture kitajskega jezika, poznavanje terminologije različnih strokovnih besedil, tekoča konverzacija v sodobni kitajščini za izbrano stroko, pisanje zahtevnejših strokovnih esejev, podrobno razumevanje specifik strokovnih terminologij izbranih področij. Nadgradnja sodobne kitajščine s poudarkom na pisnem izražanju z elementi Visoke kitajščine; spoznavanje kitajske kulture skozi jezik.

Pisno prevajanje in konsektivno tolmačenje (6 ECTS)

Predmet obsega različne tematske sklope: podnaslavljanje filmov in oddaj; prevajanje humanističnih besedil, literarnih besedil, strokovno-znanstvenih besedil ter pravnih besedil.

Klasična kitajščina 1 (8 ECTS)

Branje in razumevanje besedil, napisanih v klasični kitajščini (4.stol. pr.n.št – 19 stol.), osnovna ključna terminologija, osnovne slovnično-strukturne posebnosti klasične kitajščine, diferenciacija med besedili posamičnih obdobij, slovnični ter semantični razvoja kitajskega jezika in pisave, razumevanje lažjih besedil v klasični kitajščini različnih obdobij.

Klasična kitajščina 2 (6 ECTS)

Branje in interpretacija zahtevnejših besedil, zahtevnejša terminologija klasične kitajščine, dobro poznavanje slovnično-strukturnih posebnosti klasične kitajščine, branje in interpretacija antičnih besedil, ki še niso bila prevedena v sodobno kitajščino, sposobnost natančnejše umestitve vsebine obravnavanih besedil v specifične sociokulturne kontekste tradicionalne Kitajske, zgodovinska besedila, filozofska besedila, literarna besedila, uradna in administrativna besedila, naravoslovna in protoznanstvena besedila, teoretska in metodološka besedila.

Izbrana poglavja iz kitajske literature (6 ECTS)

Pregled moderne kitajske književnosti, zgodovinsko in kulturno ozadje moderne kitajske literature, povezave s specifičnimi političnimi, filozofskimi in idejnimi konteksti obdobja kitajskega literarnega preporoda, osnove epistemološkega premika v modernem literarnem ustvarjanju Republike Kitajske, moderna kitajska literarna teorija, baihua (sodobni jezik).

Izbrana poglavja iz kitajske umetnosti (6 ECTS)

Posamezne ključne tematike kitajske tradicionalne, moderne in sodobne umetnosti, sposobnost aplikacije osnovnih umetnostnih teoretičnih principov na konkretnih primerih, vzročne povezave in primerjave z ostalimi civilizacijskimi umetnostnimi težnjami, percepcija kitajske umetnosti v kontekstu kitajske kulturne tradicije, komparativna analitična in sintetična metoda

Politika, družba, ekonomija (8 ECTS)

Predmet obsega v prvem sklopu podrobnejšo razlago političnega sistema v LR Kitajski in na Tajvanu z analizo razvoja pravnega sistema, zunanje trgovine, tujih investicij in vloge posebnih gospodarskih con. Dalje obravnava demografske procese, probleme urbanizacije in transformacije podeželja ter aktualno politično problematiko. V drugem sklopu študenti v obliki seminarskega dela analizirajo posebnosti sodobnega političnega in gospodarskega razvoja ter političnih in gospodarskih povezav s tujino, kar vključuje analizo tekstov, povezanih z obravnavano problematiko.

Bralni seminar (10 ECTS)

Branje in kritična interpretacija izbranih klasičnih ali modernih primarnih tekstov s področja filozofskih, literarnih, zgodovinskih, umetnostnih in političnih ved. Izbor tekstov se vsako leto spreminja in je odvisna od specializacij vsakokratnih gostujočih predavateljev in drugih, ki bodo sodelovali pri izvedbi predmeta.

Izbrana poglavja iz kitajske filozofije (6 ECTS)

Poznavanje vseh vplivnih filozofov 14. do 21. stoletja in njihovih doprinosov k razvoju kitajske, pa tudi svetovne miselnosti. Poseben poudarek je na etičnih elementih, ki so skozi vso kitajsko tradicijo tvorili specifično posebnost klasične, pa tudi moderne kitajske miselnosti. V tem kontekstu se posvečamo predvsem struji Modernega konfucijanstva, pa tudi Modernega daoizma ter struji Novih Dialektikov, ki poskuša najti sintezo med neomarksistično in tradicionalno kitajsko, na načelu komplementarnosti temelječo dialektiko. Poznavanje tudi osnov specifičnega strukturalizma; sodobna kitajska besedila se obravnavajo tudi v luči tkim. relacijske epistemologije, ki je povezana s specifičnim kitajskim strukturalizmom in v katerem je odnos (relacija) jedro spoznanja. Pomembna dela vsebine predmeta sta tudi poznavanje in komparativna evalvacija siniziranja tkim. »zahodne« miselnosti ter primerjava logičnih in lingvistično – filozofskih sistemov obeh tradicij.

Metodološki seminar za magistrsko delo (6 ECTS)

Usposabljanje za izdelavo sinološke magistrske naloge, nadgradnja specifičnega metodološkega znanja, razširitev teorije in metodologije znanstvenih študij s področja humanistike in družboslovja, poznavanje teoretskih posebnosti in praktične aplikacije metod in kategorialnega aparata, ki ga je potrebno upoštevati pri specifični teoretskih sinoloških del.

STROKOVNI IZBIRNI PREDMETI

Moderna in sodobna kitajska literatura (6 ECTS)

Specifične značilnosti sodobne kitajske literarne teorije; pregled in analiza sodobne kitajske književnosti (najvidnejši avtorji in avtorice ter temeljna literarna dela), ki temelji na interpretaciji v luči posamičnih zgodovinsko pogojenih političnih, filozofskih in estetskih smernic. Poudarek je na prepoznavanju literarnih elementov, ki so nastali v prvih desetletjih 20. stoletja zlasti pod vplivom ruskega socialnega realizma in smernic Mao Zedongovega Yan'anskega govora o literaturi in umetnosti; pregled in analiza moderne in sodobne kitajske književnosti od druge polovice 20. stoletja do pričetka 21. stoletja (najpomembnejši predstavniki in njihova dela), kar vključuje tudi vplive osrednjih ruskih, kasneje pa zahodnih, literarnih tokov.

Poslovna kitajščina (6 ECTS)

Posebnosti kitajskega jezika v poslovnem svetu sodobne Kitajske, kulturološko potrebno znanje za uspešno poslovno komuniciranje, kitajski poslovni bonton, terminologija za različna področja (mednarodno poslovanje, trženje, elektronsko poslovanje, poslovna poročila, bančništvo, delniški trg, zavarovanje, poslovanje z nepremičninami, sklepanje pogodb, ekologija in drugo).

Medijska kitajščina (6 ECTS)

Posebnosti kitajskega jezika v medijih, časopisni jezik, elektronski mediji (radio, televizija, internet), branje aktualnih časopisnih člankov iz poglobljenih kitajskih časopisov, široka paleta področij (ekonomija, politika, pravo, kultura, naravoslovje, šport, znanost in tehnika, zdravje in drugo).

Pisanje strokovnega besedila (6 ECTS)

Spoznavanje in analiza karakteristik strokovnega pisanja, pisanje besedil po vzoru obstoječih strokovnih besedil, samostojno pisanje strokovnih besedil.

Prevajanje poezije (6 ECTS)

Skozi prevajalski proces se študentje seznanijo z osnovnimi prevajalskimi orodji; odkrivanje, proučevanje in primerjanje temeljnih razlik kitajskega in slovenskega jezika oz. obeh jezikovno-kulturnih sistemov ter ozaveščanje njunih posebnosti v praksi; prevajajo se zahtevnejša besedila, t.j. tradicionalna kitajska poezija.

Etničnost in nacionalizem na Kitajskem (6 ECTS)

Osnovne teorije etničnosti in nacionalizma, ovrednotenje uporabnosti teorij za opis in razlago kitajske stvarnosti, položaj izbranih manjšin znotraj države, revitalizacija etničnih in verskih identitet, njeni vzroki ter kulturne, ekonomske in politične posledice, vloga nacionalne identitete, diskurzi nacionalizma, patriotizma in regionalizma.

Značilnosti sodobne kitajščine (6 ECTS)

Tipološki opis sodobne kitajščine, morfologija, funkcionalni pristop k jezikovnim prvinam, strukturam in stavčnim vzorcem, slovnica diskurza v sodobni Kitajščini, pojem topike, strukture informacij, primarni principi sodobne kitajščine, sinitski jeziki, natančna obdelava posameznih slovničnih prvin.

Priprave za HSK (6 ECTS)

Priprave na mednarodni izpit iz znanja kitajskega jezika (Hanyu shuipin kaoshi), začetni in nadaljevalni nivo, slušno razumevanje, utrjevanje slovničnih struktur, bralno razumevanje, poznavanje pismenk, sopomenke in protipomenke, lažni prijatelji, dodatno izpopolnjevanje semantike kitajskega jezika.

Kitajska kozmologija (6 ECTS)

Kozmogonija (nastanek univerzuma tako z vidika mitološke perspektive kot tudi z bolj abstraktno racionalne interpretacije), korelativna miselnost in z njo povezane tendence (korelativna kozmologija *yinyang wuxing*), korelativna miselnost v neokonfucijanski tradiciji, kritični pristop do korelativne miselnosti, kozmografija v zgodnji Kitajski, delitev nebesne sfere (28 zvezdnih lož, pet palač, devet polj, 12 segmentov), odraz kozmološke percepcije in razumevanja sveta v politični in družbeni dejavnosti, odraz kozmološke percepcije in razumevanja sveta v posameznih področjih kitajske umetnosti.

Izbrana poglavja iz sodobne kitajske družbe (6 ECTS)

Aktualni družbeno-kulturni procesi in pojavi na Kitajskem s sociološkega in antropološkega vidika, vpliv modernizacije, industrializacije in urbanizacije na preoblikovanje načina življenja v sodobni kitajski družbi, kulturno-historični dejavniki sprememb, vpliv makro politično-ekonomskih odločitev na mikro raven, kritična obravnava ideje homogene kitajske družbe in kulture.

Stiki med Azijo in Afriko (6 ECTS)

Majpomembnejši kulturni, politični in ekonomski stiki med Azijo in Afriko od 5. stoletja pr. n. št. do danes, Indijski ocean kot točka stika in izmenjave, arabski trgovci v Indijskem oceanu, širjenje islama v Aziji in Vzhodni Afriki, sodobni verski in politični stiki med različnimi muslimanskimi skupnostmi, azijska in afriška potovanja Ibn Battute, kitajske pomorske ekspedicije v dinastijah Han in Ming, kolonializem, indijska diaspora, obdobje hladne vojne, neuvrščeni, sodobne ekonomske povezave Kitajske, Japonske in Indije z afriškimi državami, kitajska gospodarska pomoč nerazvitim.

Poglavja iz japonskega družboslovja (3 ECTS)

politični sistem Japonske; mediji in politične strukture; delovni odnosi v postindustrijski družbi; velika industrija in lokalna družba; problem oboroževanja; determinante japonske zunanje politike.

Epistemologija japonološkega raziskovanja (3 ECTS)

Pri predmetu najprej razčlenimo načine, kako teorije postavljajo vprašanja in kako vzpostavljajo svoja problemska polja. Hkrati s spoznavanjem epistemoloških postopkov v humanistiki in družboslovnih vedah se nadalje seznanjamo z značilnostmi japonske družbe in kulture, ter ustaljene interpretacije, razumevanja in stereotipne predstave postavljamo pod vprašaj in jih s pomočjo pridobljenega teoretskega orodja na novo problematiziramo.

Posebna poglavja iz kulturne zgodovine Japonske (3 ECTS)

Indigeni kulturni svet pred stikom s Kitajsko: materialna kultura; stik s kontinentom; indigenizacija kontinentalnih vplivov v obdobju Heian; preobrat politične organizacije Japonske v obdobju Kamakura in posledice v materialni in duhovni kulturi, organizacija družbe; obdobje Muromachi in razvoj novih kulturnih praks; prvi stik z Zahodom; invazija na Korejo in dotok novih kulturnih vplivov s celine; obdobje Edo; obdobje Meiji in modernizacija; pojav množičnih medijev ter standardizacija jezika in pisave; Japonska kot imperialistična velesila: izvoz kulture v kolonije, kulturna asimilacija; Japonska po II. sv. vojni – masovna in potrošniška kultura v obdobju hitrih družbenih sprememb.

Posebna poglavja iz zgodovine idej Japonske (3 ECTS)

Stik s kontinentom: zgodnji budizem, konfucianizem in daoizem; politična misel Kitajske in organiziranje države v obdobju Asuka in Nara; indigenizacija kontinentalnih vplivov na področju miselnih tokov v obdobju Heian; preobrat politične misli in obdobje Kamakura; novi budizem: miselni svet plemstva, vojaštva in množic; prvi stik z Zahodom: krščanstvo na Japonskem; začetki predmoderne misli v obdobju Edo; obdobje Meiji med modernizacijo in konservativizmom.

Sodobni japonski jezik – lektorske vaje 1 (8 KT)

posebnosti izgovarjave sodobne japonščine, osnovno besedišče (okrog 2000 besed), morfologija in osnove skladnje (najpogostejši stavčni vzorci), aplikacija pridobljenega znanja na različne situacije

Sodobni japonski jezik – lektorske vaje 2 (9 KT)

nadgradnja posebnosti izgovarjave sodobne japonščine, zahtevnejše besedišče (še 2000 besed), nadgradnja morfologije in skladnje (pogosti stavčni vzorci), aplikacija pridobljenega znanja na različne situacije

Sodobni korejski jezik 1 (9 KT)

2000 osnovnih besed, razumevanje in raba osnovnih stavčnih zgradb, osnovnih členkov in veznikov, oblike pogosto uporabljanih in nepravilnih glagolov in pridevnikov glede na čas in pritrjevanje oz. zanikanje, pisanje samoglasnikov in soglasnikov, načela za postavljanje presledkov, razločevanje osnovnih soglasnikov in samoglasnikov. obvladanje batchima, odgovarjanje na enostavna vprašanja, slušno razumevanje razgovorov o vsakdanjih temah, bralna sposobnost kratkih besedil, spoštljivi govor.

Sodobni korejski jezik 2 (9 KT)

nadgradnja znanja korejskega jezika: vse potrebne vsakdanje situacije, razlaganje, opisovanje in odklonitev v javnih situacijah, zasebne, družbene in abstraktne teme, poslovne in kulturne zadeve, osnovne značilnosti knjižnega in pogovornega jezika, razlikovanje nians, novice in časopisna besedila, osnovno poznavanje korejske družbe in kulture

Sodobni korejski jezik 3 (6 KT)

zmožnost branja manj zahtevnih strokovnih besedil, sposobnost izražanja o strokovnih temah, govornjena in pisna besedila o političnih, ekonomskih, družboslovnih in drugih temah, formalni in neformalni ter pogovorni in knjižni slog, struktura strokovnega spisa, poročila, književnega dela, debate, tekoča korejščina za strokovne in delovne potrebe.

Fonetika korejščine 1 (3 KT)

Razumevanje in raba osnovnih stavčnih vzorcev, osnovnih členkov in veznikov, oblik najbolj pogostih glagolov in pridevnikov glede na čas, pritrilnega ali nikalnega stavka. Pravilna izgovorjava samoglasnikov in soglasnikov. Ločena izgovorjava osnovnih glasov. Dialogi z enostavnimi stavčnimi vzorci, v katerih so osnovne fraze. Postavljanje enostavnih vprašanj. Odgovarjanje na enostavna vprašanja. Slušno razumevanje dialogov o vsakdanjih situacijah.

Fonetika korejščine 2 (3 KT)

Razumevanje in raba osnovnih stavčnih vzorcev, osnovnih členkov in veznikov ter najbolj pogostih glagolskih in pridevniških oblik glede na čas, trdilnega in nikalnega stavka. Pravilna tvorba korejskih samoglasnikov soglasnikov. Dialogi, v katerih se uporabljajo poznane fraze

in osnovne stavčne strukture. Tvorba enostavnih vprašanj. Takojšnje odgovarjanje na enostavna vprašanja. Slušno razumevanje dialogov o vsakdanjih in posebnih tematikah.

Korejska pisava 1(3 KT)

Osnovno razumevanje sistema korejske fonetične pisave hangul; pisanje in branje hangula; osnovno razumevanje črkovanja v hangulu; osnovno razumevanje o besedilih v mešanem pisnem sistemu (korejščina s kitajskimi pismenkami); razumevanje osnovnih kitajskih pismenk; razumevanje osnovnega besedišča iz kitajskega jezika.

12. Razpoložljivost predmetov za ostale študijske programe

Vsi predmeti so na razpolago slušateljem ostalih študijskih programov, ki izpolnjujejo morebitne pogoje za vpis k posameznemu predmetu, kot so navedeni v učnem načrtu predmeta.